



**Centro Provinciale Istruzione Adulti CPIA Levante Tigullio**  
**Corso IV Novembre, 115, 16030 Cogorno (GO) - Tel.: 0185 383442**  
**E-mail: GEMM18400Q@istruzione.it - Pec: GEMM18400Q@pec.istruzione.it**  
**C.F.: 90069040104 - C.M.: GEMM18400Q**

**Oggetto: Contratto di lavoro autonomo ex art. 7, comma 6, del Decreto legislativo n. 165/2001 per il conferimento dell'incarico all'Esperto selezionato - Avviso di Selezione interna, aperta anche a dipendenti di altra scuola, di altra P.A. e a lavoratori autonomi prot. n. 2523 del 05.09.2024 per il reclutamento di una figura professionale per lo svolgimento dell'attività di "mediatore interculturale" finalizzata alla realizzazione delle Azioni rientranti nel Progetto di cui all'Avviso pubblico:**

*PIANO ESTATE "Percorsi educativi e formativi per il potenziamento delle competenze, l'inclusione e la socialità nel periodo di sospensione estiva delle lezioni negli anni scolastici 2023-2024 e 2024-2025" Fondi Strutturali Europei – Programma Nazionale "Scuola e competenze" 2021-2027 – Fondo sociale europeo plus (FSE+) – Cod. Prog. ESO4.6.A4.A-FSEPN-LI-2024-68 dal titolo "Nessuno si senta escluso" - CUP: H54D24001370007*

## **CONTRATTO DI LAVORO AUTONOMO PER L'ATTIVITÀ DI "mediatore interculturale"**

### **TRA**

L'Istituto Scolastico "Centro Provinciale Istruzione Adulti CPIA Levante Tigullio", C.F.: 90069040104, con sede a Cogorno (GO), Corso IV Novembre, 115, in persona del legale rappresentante, il Dirigente Scolastico, Prof.ssa Loredana Iaccarino (di seguito, l'"Istituto scolastico"),

### **E**

SALOUA BOUCHNAK, (di seguito, l'"Incaricato"),  
(di seguito, entrambe individualmente indicate come la "Parte" e, congiuntamente, come le "Parti").

## **PREMESSO CHE**

- con decreto prot. n. 2517 del 05/09/2024 è stata avviata la procedura di selezione interna, aperta anche a dipendenti di altra scuola, di altra P.A. e a lavoratori autonomi per il conferimento dell'incarico in oggetto;
- con decreto prot. n. 2925 del 10.10.2024 è stata approvata la graduatoria definitiva per la selezione delle figura in oggetto e che avverso la stessa non sono pervenuti ricorsi;
- la candidatura presentata da SALOUA BOUCHNAK è stata ritenuta congrua dall'Amministrazione scolastica rispetto all'esecuzione dell'incarico in oggetto;
- il presente contratto è stato stipulato nelle more del rinnovo del permesso di soggiorno dell'incaricato e che, in ipotesi di mancato rinnovo dello stesso, subentrerà la revoca del contratto;

*Tutto ciò premesso, si conviene e si stipula quanto segue.*

### **ART. 1 - PREMESSE**

Le premesse e i documenti richiamati nel presente documento (di seguito, il "Contratto") formano parte integrante e sostanziale dello stesso.

### **ART. 2 - SOGGETTO INCARICATO**

Con la sottoscrizione del presente contratto, l'Amministrazione scolastica conferisce l'incarico per l'attività di "mediatore interculturale" a:

Cognome e Nome	SALOUA BOUCHNAK
Qualifica	mediatore interculturale

secondo quanto di seguito specificato:

<b>Descrizione Attività oggetto dell'incarico conferito</b>	<b>Monte ore incarico conferito</b>	<b>Compenso orario previsto per l'incarico</b>	<b>Compenso complessivo massimo previsto per l'incarico conferito (importo onnicomprensivo)</b>
mediatore interculturale	n. 20 ore	€30,00/h	€600,00

### **ART. 3 - SEDE DELL'INCARICO**

Sede dell'incarico è la sede dell'Istituto "Centro Provinciale Istruzione Adulti CPIA Levante Tigullio", sita in Cogorno.

### **ART. 4 - COMPITI, DURATA E COMPENSO**

Oggetto dell'incarico individuale è lo svolgimento dell'attività di "mediatore interculturale", in conformità a quanto previsto nel presente documento, nei documenti relativi alla procedura di selezione in oggetto e, in particolar modo, nell'Avviso di selezione al quale si rinvia.

In particolare, l'incaricato si occuperà di:

- *funzione di accoglienza e facilitazione;*
- *mediazione nei confronti degli insegnanti e dei gruppi classe;*

- sostegno agli alunni stranieri nel processo di apprendimento;
- predisporre eventuali materiali plurilingue.

La durata dell'incarico decorre dall'atto di nomina fino al completamento delle attività per cui l'incarico in oggetto è stato conferito.

Data la particolare natura delle prestazioni oggetto dell'incarico in oggetto, non saranno previste clausole di rinnovo automatico dell'incarico, pena la nullità della clausola stessa.

L'Istituzione scolastica può eccezionalmente prorogare l'incarico in oggetto oltre la data di naturale scadenza, per motivate esigenze. In tal caso, la prosecuzione del rapporto con il soggetto incaricato avviene alle stesse condizioni tecniche ed economiche originariamente convenute in sede di conferimento dell'incarico in oggetto.

Per tutta la durata delle attività, l'incaricato si impegna a non stabilire rapporti professionali di natura diversa rispetto a quelli oggetto del presente Avviso con il personale scolastico, con gli studenti e loro familiari di questa Istituzione Scolastica.

Il compenso sarà corrisposto, in ogni caso, al termine di tutte le attività oggetto dell'incarico conferito in forza del presente Avviso. Pertanto, prima di tale termine, la figura selezionata nulla potrà pretendere dall'Amministrazione scolastica.

È comunque facoltà dell'Amministrazione scolastica, in presenza di risorse disponibili, concedere eventuali acconti al soggetto incaricato.

L'incaricato dovrà rispettare rigidamente i tempi utili previsti per la realizzazione del Progetto, al fine di garantire il raggiungimento degli obiettivi e delle finalità così come previsti dal Progetto stesso, e ferme in ogni caso le eventuali responsabilità postume che potrebbero interessare il soggetto selezionato, secondo quanto previsto dalle disposizioni del presente documento.

In ogni caso, il compenso sarà corrisposto fermo restando il raggiungimento degli obiettivi e delle finalità di Progetto. In particolare, si rappresenta sin da ora che il mancato raggiungimento degli obiettivi e delle finalità della Linea di investimento oggetto darà luogo alla decadenza del finanziamento ricevuto; pertanto, in tale caso, alcun compenso sarà corrisposto dall'Amministrazione scolastica a favore del soggetto incaricato.

I compensi saranno corrisposti al termine di tutte le attività oggetto dell'incarico conferito, sulla base dell'effettiva erogazione dei fondi e della disponibilità degli accreditamenti disposti dagli Enti deputati. Pertanto, nessuna responsabilità, in merito ad eventuali ritardi nei pagamenti, indipendenti dalla volontà dell'Istituzione scolastica, potrà essere attribuita alla medesima.

L'incaricato si impegna ad espletare l'incarico in oggetto a favore dell'Istituto scolastico personalmente ed in forma autonoma, senza alcun vincolo di subordinazione.

In particolare, la misura massima del compenso sopra stabilita è pari ad €600,00 IVA inclusa e sarà corrisposta dall'Amministrazione scolastica previa presentazione di regolare documento fiscale (fattura elettronica o altra documentazione equivalente ai sensi della normativa nazionale vigente), secondo il regime fiscale adottato dal soggetto incaricato.

La fattura dovrà essere intestata all'Istituto "Centro Provinciale Istruzione Adulti CPIA Levante Tigullio" di Cogorno, C.F. 90069040104. Sulle fatture elettroniche, inoltre, dovranno essere riportati il codice univoco di questa Scuola e, se presente, il CUP H54D24001370007 ed il Codice Progetto relativo alla procedura in oggetto.

L'Incaricato si impegna alla stretta osservanza degli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge del 13 agosto 2010, n. 136 («Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia») e del D.L. n. 187 del 12 novembre 2010 («Misure urgenti in materia di sicurezza»), convertito con modificazioni dalla L. n. 217 del 17 dicembre 2010 e *ss.mm.ii.*

In particolare, l'Incaricato si obbliga a utilizzare, ai fini dei pagamenti intervenuti nell'ambito del presente Contratto il conto corrente dedicato indicato all'Amministrazione scolastica, nonché a comunicare all'Istituto ogni modifica relativa ai dati trasmessi inerenti al conto corrente dedicato e/o le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su tale conto entro il termine di 7 (sette) giorni dal verificarsi della suddetta modifica. L'omessa, tardiva o incompleta comunicazione degli elementi informativi comporta, a carico del soggetto inadempiente, l'applicazione di una sanzione amministrativa pecuniaria da 500 a 3.000 euro (art. 6, comma 4, della legge n. 136/10).

Il Contratto è sottoposto alla condizione risolutiva in tutti i casi in cui le transazioni siano state eseguite senza avvalersi di banche o di Società Poste Italiane S.p.a. o attraverso strumenti diversi dal bonifico bancario o postale che siano idonei a garantire la piena tracciabilità delle operazioni per il corrispettivo dovuto in dipendenza del presente Contratto.

Nel caso di cessione dei crediti derivanti dal presente Contratto, dovranno essere previsti a carico del cessionario i seguenti obblighi:

- indicare il CIG e, se presente, il CUP della procedura ed anticipare i pagamenti all'Incaricato mediante bonifico bancario o postale sul conto corrente dedicato;
- osservare gli obblighi di tracciabilità in ordine ai movimenti finanziari relativi ai crediti ceduti, utilizzando un conto corrente dedicato.

L'attività dovrà risultare da time sheet o altra modalità di tipo rendicontativo che saranno rese note dall'Amministrazione scolastica e dovrà essere prestata unicamente per lo svolgimento delle attività e delle finalità per cui l'incarico è stato conferito.

Nulla è dovuto a titolo di rimborso spese per viaggi e trasferimenti ed il compenso erogato con il presente incarico non dà luogo ad alcun trattamento di fine rapporto.

#### **ART. 4 - OBBLIGHI A CARICO DELL'INCARICATO**

- L'incaricato si impegna espressamente a:
  - adempiere secondo buona fede, diligenza e a regola d'arte a tutte le obbligazioni assunte, in base ai principi di cui al Codice civile e alle leggi applicabili, ai fini del miglior esito delle prestazioni dovute;
  - osservare tutte le indicazioni e direttive, operative, di indirizzo e di controllo, diramate dall'Istituto nell'esecuzione delle attività oggetto dell'incarico di cui all'oggetto;
  - eseguire tutte le attività e/o operazioni accessorie e strumentali necessarie per la corretta esecuzione dell'incarico di cui all'oggetto;
  - comunicare tempestivamente all'Istituto scolastico ogni evento e/o circostanza che possa ritardare, compromettere, ostacolare o comunque interferire, in tutto o in parte, sull'esecuzione dell'incarico di cui all'oggetto;
  - rispondere direttamente dei danni alle persone e/o alle cose comunque provocati nell'esecuzione dell'incarico di cui all'oggetto, restando a suo esclusivo carico qualsiasi risarcimento senza diritto di rivalsa nei confronti dell'Istituto Scolastico e salvi gli eventuali interventi a favore del soggetto incaricato da parte di imprese assicuratrici;
  - adottare tutte le misure organizzative necessarie a garantire l'osservanza del Codice di comportamento e degli obblighi in materia di riservatezza previsti dalla normativa vigente.

#### **ART. 5 - VERIFICHE E CONTROLLI DELLE PRESTAZIONI IN CORSO D'OPERA**

L'Istituto scolastico si riserva di accertare l'esatto adempimento delle attività svolte

dall'incaricato, mediante semplice richiesta da parte del Dirigente Scolastico di valutazioni e/o relazioni scritte, anche *in itinere*.

## **ART. 6 - RESPONSABILITA' VERSO TERZI**

L'Istituto scolastico non assume alcuna responsabilità nei confronti di terzi per impegni presi e/o danni, a cose o persone, che dovessero essere cagionati dall'incaricato in relazione e/o in occasione dello svolgimento del presente incarico.

## **Art. 7 - REVOCA DELL'INCARICO**

L'Istituto Scolastico può revocare il presente incarico in caso di inadempimento alle prestazioni e degli obblighi previsti dalla legge, dai documenti relativi alla procedura in oggetto. In caso di revoca dell'incarico, si intenderà sciolto con effetto immediato e di diritto qualsiasi accordo contrattuale sottoscritto dall'incaricato con la stessa Amministrazione scolastica, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice civile. In ogni caso, la revoca dell'incarico avverrà mediante contestazione scritta trasmessa a mezzo p.e.c. dall'Amministrazione scolastica nei confronti della Parte inadempiente responsabile della violazione, contenente la descrizione e formale contestazione della violazione lamentata.

In particolare, l'Istituto scolastico potrà procedere alla revoca con effetto immediato dell'incarico nei seguenti casi:

- inadempimento delle prestazioni e degli obblighi previsti dalla legge, dai documenti e dal Progetto relativi alla procedura in oggetto, oltre che dalla lettera di incarico/contratto sottoscritto con l'Amministrazione scolastica;
- gravi e ripetute mancanze e/o di inosservanza di norme e procedure che regolano la prestazione oggetto dell'incarico conferito, tale da impedire di fatto il raggiungimento degli obiettivi e *target* prefissati;
- qualora, in seguito all'espletamento della procedura comparativa in oggetto, fosse accertato il venir meno dei requisiti di partecipazione richiesti dall'Amministrazione e dichiarati dagli aspiranti in fase di selezione;
- qualora l'incaricato non comunichi immediatamente all'Amministrazione ogni variazione rispetto ai requisiti dichiarati e accertati prima del conferimento dell'incarico;
- manifesta incapacità dell'incaricato nell'esecuzione delle attività oggetto dell'incarico conferito, a totale incondizionato giudizio dell'Amministrazione;
- non veridicità e/o alterazione, contraffazione e falsificazione delle dichiarazioni presentate dall'incaricato in fase di selezione;
- ritardo e/o disservizi gravi in fasi di esecuzione delle attività oggetto dell'incarico conferito, senza giusta causa;
- qualora l'incaricato venga a trovarsi, al momento del conferimento dell'incarico, in una delle situazioni di esclusione dalla procedura di selezione previste dall'Avviso;
- (*in caso di incarico conferito a favore di soggetto privato esterno lavoratore autonomo*), qualora venga accertata nei confronti dell'incaricato la commissione di una grave inadempienza delle vigenti norme di legge riguardanti la prevenzione degli infortuni, la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro;
- (*in caso di incarico conferito a favore di soggetto privato esterno lavoratore autonomo*) qualora venga accertata nei confronti dell'incaricato la commissione di gravi violazioni delle vigenti norme che disciplinano l'emersione del lavoro sommerso di cui all'art. 1-bis della L. n. 383/2001 come sostituito dal D.L. n. 210/2002, convertito in L. n. 266/2002;
- in caso di cessione, anche parziale, delle prestazioni oggetto dell'incarico, nonché qualsiasi forma di sub contratto, parziale o totale, dello stesso;
- mancato rispetto dell'Amministrazione e delle Istituzioni in generale, a totale

incondizionato giudizio dell'Amministrazione;

- dopo che siano pervenute n. 5 contestazioni dalla data di conferimento dell'incarico, da parte dell'istituto Scolastico e non siano pervenute o non siano state accolte, da parte dell'Istituzione Scolastica, le giustificazioni eventualmente trasmesse dall'incaricato;
- qualora ogni altra fattispecie d'inadempimento e/o irregolarità faccia venire meno il rapporto di fiducia sottostante l'affidamento, a totale incondizionato giudizio dell'Istituzione Scolastica.

In caso di revoca del presente incarico, il personale incaricato dovrà far pervenire entro il termine indicato dal Dirigente tutte le informazioni ed i risultati dell'attività svolta fino alla data della revoca medesima ed in favore dello stesso personale incaricato verrà corrisposto un compenso commisurato all'effettiva prestazione effettivamente svolta e rendicontata alla data della revoca del presente incarico.

Inoltre, è riconosciuto all'Istituzione Scolastica il diritto di recedere anticipatamente dal rapporto, senza preavviso e con efficacia immediata, qualora il soggetto incaricato non presti la propria attività conformemente agli indirizzi impartiti e/o non svolga la prestazione nelle modalità pattuite, liquidando l'esperto stesso in relazione allo stato di avanzamento della prestazione effettivamente svolta e rendicontata alla data del recesso.

### **ART. 8 - RINUNCIA E SURROGA NELL'INCARICO**

In caso di rinuncia alla nomina da parte dell'incaricato, da presentarsi entro 7 giorni dalla comunicazione di avvenuta selezione, l'Istituto Scolastico procederà alla surroga nell'incarico utilizzando la graduatoria definitiva, seguendo l'ordine di scorrimento della stessa e nell'osservanza dell'ordine di preferenza come specificato al precedente art. 5 dell'Avviso in oggetto.

### **ART. 9 – DIVIETO DI CESSIONE DELLE PRESTAZIONI OGGETTO DELL'INCARICO**

È fatto divieto al soggetto selezionato di cedere, sotto qualsiasi forma, in tutto o in parte, le prestazioni oggetto dell'incarico conferito dall'Istituto scolastico, sotto pena di revoca dell'incarico stesso e conseguente scioglimento con effetto immediato di qualsiasi accordo contrattuale sottoscritto dall'incaricato con l'Amministrazione scolastica.

### **ART. 10 - INCOMPATIBILITÀ**

L'Incaricato, posto a conoscenza degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 e successive modificazioni inerenti alla perdita di benefici e delle sanzioni previste per le dichiarazioni mendaci, dichiara di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità o di inconfiribilità previste dalla normativa nazionale ed europea rispetto al conferimento dell'incarico in oggetto.

### **ART. 11 - LEGGE APPLICABILE**

Il presente Contratto è regolato dalla legge italiana.

L'eventuale invalidità o inefficacia di una delle clausole del presente Contratto sarà confinata alla sola clausola invalida o inefficace e non comporterà l'invalidità o l'inefficacia del Contratto nella sua interezza.

Ogni modifica successiva del Contratto dovrà essere stabilita dalle Parti di comune accordo e per iscritto.

### **ART. 12 - FORO COMPETENTE**

Per qualunque controversia inerente alla validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione del presente Contratto, sarà esclusivamente competente il Foro di Genova, con esclusione di qualunque altro Foro eventualmente concorrente.

## **ART. 13 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI E TUTELA DELLA RISERVATEZZA**

L'Incaricato e l'Istituto Scolastico si impegnano a trattare i dati personali di tutti i soggetti coinvolti nella presente procedura e nell'erogazione della fornitura, secondo quanto disposto dal D.Lgs. n. 196/2003, come modificato dal D.Lgs. 101/2018 e dal Regolamento UE 679/2016.

Tali dati potranno essere utilizzati esclusivamente per finalità strettamente connesse all'esecuzione del presente Contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.

Cogorno, data 07/11/2024

Per accettazione

L'Incaricato

---

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005,  
il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.

**Il Dirigente Scolastico**

**Prof.ssa Loredana Iaccarino**

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005,  
il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.